

<b>Zeitschrift:</b>	Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
<b>Band:</b>	40 (1902)
<b>Heft:</b>	15
<b>Artikel:</b>	Porquiè la Fanchette aô sergent sè rémaryié : (patois du Gros-de-Vaud) : fin
<b>Autor:</b>	Chambaz, Octave
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-199305">https://doi.org/10.5169/seals-199305</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

moins. Vous comprenez bien que ça ne pouvait aller toujours comme ça. Tant de choses ont changé dès lors; la morale a suivi le mouvement.

Aujourd'hui, chaque personne à peu près a sa morale à elle. Riches et pauvres, savants et ignorants, gens d'église et incrédules: morales différentes. En tout cas, autant de professions et de métiers, autant de morales. Il y en a une pour les avocats, une pour les médecins, une pour les professeurs, une pour les notaires, une pour les journalistes, etc. Et dans le commerce: pharmacien, boucher, boulanger, épicer, tailleur, marchand de vin, fumiste, chacun à la sienne. Il y en a une aussi, toute spéciale, pour les bazars à bon marché et une pour les liquidateurs à perpétuité, dont la loi vient de tempérer les ardeurs. C'est le progrès.

— Je crois, ma parole, que tu as raison, mon brave Louis. Et comme toutes ces morales diffèrent, les hommes n'arrivent plus à s'entretenir.

— Le seul point commun à ces morales, c'est de n'en avoir aucun — que le nom — avec celle de votre temps.

— Oui, enfin, celle qui disait: « Aimez-vous les uns les autres et ne faites donc pas à autrui ce que vous n'aimez pas qui vous fut fait. »

— Justement.

— Alors, Louis, tu penses que pour cette morale tout est fini?

— Pas du tout, oncle Sami, ce n'est pas fini pour elle; elle reviendra sûrement.

— Mais... quand?

### **Porquiè la Fanchette aô sergent sé rémaryè.**

(Patois du Gros-de-Vaud.)

FIN.

Vo mè deret paâtre que lè traô pénablyo, por li, à s'n'âde, dè menâ on train. Que se l'ai avai zu on maître à l'hoto, stu boun'an, lo garçon n'aret pas zu lou front dè fère ribotte ona senanna, que l'a falhu que la Fanchette sè remettè à ariâ et à teri lè fémé. Que n'aran pas dû incrottâ dou vi, ion dè la Dzalye, l'autro dè la Foumetta, qu'an attrapâ la fouaire ona né que la porta dè l'étrablio s'irè trovaya aôvera. Vo pouaidè mè dere onco que le grand Salomon dè Velars (ci que maidzè lè bités), n'aret pas zu fauta dè fondrè ona matolla dè buro po fère récraitrè lou pâi dézo la panse aô Mâni, yau l'avai (pas on'âma ne vaô s'ître trovâ que kan lo coup sè fê) d'ai marquès dè trin asse prévonde què mon paôdze. Sè paô, assebin, que la téte dè fein saret plye hiauta et que lè vatsè ne saran pas se ingringalâye et pessérân mè aô seillonn... Pisque vo fâ pléyézi, vu bin craire cein que vo mè ditè; mâ, ne fârin, yavalou grai, tot paraï, que la Fanchette sè satse inâoblyâye avoué lou frâre dè dou chalvériens.

Apri tot, quand réfléchou, su bin fou dè me fère tant dè bila et dè crouyo sang po cliaô dou. Ne volhian pas m'in savai grâ. Et, dû que l'on ne paô pas sè passâ d'ona femallâ et l'autra d'on corps, et que lao démedzè tant d'itré rémaryâ, t'a Diu que sè mariéyan dzo sta né et que grand bin lao fassé!

Mâ, teindu que su quie à mè crozâ la titâ et mè bouriâ lou derrai sur lo fornet, youyo ma fenna trabyatâ pé la coussena. Paret que lé dzo révegnâta dè teri po lou for. Daisse savai cein que lè dzein dian. Faut que l'ai démandé ou.

— Louise!

— Quiè vaô-tou?

— Vin-vai cé.

— Né pas lezi

— Porquiè?

— Mon laci est déchu lou fû.

— Dépâste-té, dan.

— Ne paô-tou pas veni, té?... Te dai itré couai, dû lou temps que te l'etsaôdè.

— Lè adi mè que faut que yaulo!

— Pcr on iadzo...

— As-tou oyu dévezâ dè la Fanchette aô sergent?

— Te paô dere dè la Fanchette ao tambou...!?

— Lo bouébo n'a min de dè dzanlyè, dan

— L'a medzi son pan blianc lo premi, la mima...! Mâ faut-te què ci guieux dè tambou aussè su l'eindjornâ? Né pas ta Luise que sè saret laicha tsampâ dè la pudra ai ge pè on estafié de clia sorta. L'aré d'aboo zu épudzi ci fmalli, ci vilhou...

— Luise, ton laci monté!

— Passa-mè lou pot.

— Vaissé tot plyan.

— Té desé?...

— Tsouyé! te tòumè!...

— Té desé dan?..., Vai! l'ai su. Lo comisse que sè trovavâ sta vêprâ pé la boutequa, in mimou temps què la Fanchette, et que, te sâ, quand vaô dere oquie lo dit rape-tape, l'ai a fe:

— Mâ, Fanchette, quemin fédè-vo dè volhai lo tambou?

— Attitutadè, comisse, que l'ai a repondou, l'étai adi perque à m'einbêtâ que mè su dépatscha dè l'ai dère qu'o po m'in débarassi.

Ora, dis-vaï on poû, est-te on'estiuza, cein, et n'aret-te pas mérêtâ qu'on l'ai fassé lè cornès...??

Octave CHAMBAZ.

### **Une chasse à l'aigle.**

Les journaux ont jadis commenté avec admiration une capture d'aigle qui a fait grand bruit parmi les montagnards d'Unterwalden et mis le sceau définitif à la réputation d'intrépidité d'un des plus fameux chasseurs de chamois des Hautes-Alpes, Wilhelm Amrhein.

Depuis longtemps déjà on n'avait plus vu d'aigles dans la vallée d'Engelberg, le curieux village si merveilleusement assis autour de son abbaye de Bénédictins, au pied du Titlis, et qu'une poussée subite d'affreux grands hôtels menace d'abîmer à jamais. Mais au printemps dernier, on signala qu'un couple de ces oiseaux s'était établi dans un nid abandonné. Les paysans regardèrent avec inquiétude planer au-dessus d'eux les nouveaux hôtes rapaces. Dans une vallée aussi étroite, chacun se sent menacé par ces brigands ailés; et tout de suite on connaît une liste de méfaits: un Alpin des Surene inférieures se vit râvir le même jour un chat et une poule; un autre assista, sans pouvoir intervenir, à l'enlèvement d'une brebis qui venait de naître... Un concert de malédicitions montait vers les aigles royaux qui n'en avaient cure et n'avaient les carabiniers.

Les chasseurs de chamois surtout ne tarissaient pas d'injures. Pour empêcher l'extinction d'une si jolie race d'animaux, la chasse du chamois a été entourée, en Suisse, de mille difficultés. Dans certains districts, elle est entièrement prohibée, et dans les territoires généralement d'accès malaisé, où elle est autorisée, elle n'est ouverte que pendant un mois, à l'entrée de l'hiver, quand les premières neiges ont rendu plus périlleuses les ascensions des hautes montagnes. Les grands aigles faisant des jeunes chamois leur proie préférée, les chasseurs considèrent naturellement ces oiseaux comme des ennemis personnels.

Wilhelm Amrhein est un de ces passionnés tireurs de chamois. Ce jeune homme, un peintre qui étudia dans les écoles de Munich, a su se faire un certain nom par ses tableaux religieux. C'est un superbe type de Suisse montagnard, au regard doux, énergique et loyal, de la bonne, libre et solide race des Guillaume Tell. Fidèle à son pays, il y revient à chaque vacance et il étonne alors les guides les plus hardis par d'audacieuses ascensions.

Lorsqu'il arriva cet été, Wilhelm Amrhein résolut de débarrasser Engelberg des deux aigles. L'aire habitée par les oiseaux était placée à un en-

droit tout à fait inaccessible. A l'entrée de la vallée, entre Herrenrüti et Niedersurenen est située une énorme muraille de roc à pic de 210 mètres de haut. Le nid se trouvait là, caché au fond d'une anfractuosité à environ 50 mètres du sol et de telle façon qu'on ne pouvait pas le voir. Pour l'observer, il fallut grimper sur une montagne en face et se servir d'une lunette. Grâce à ce stratagème, Amrhein put constater que le nid était aussi habité par deux aiglons qui n'avaient pas encore pris leur essor. Il décida de les capturer vivants en se faisant suspendre par une corde, le long de l'effroyable mur du rocher.

Avant de s'emparer des jeunes, le chasseur et ses amis essayèrent d'abattre le père et la mère. C'était une sage précaution. L'aigle n'attaqua jamais l'homme, sauf quand on vient lui prendre ses petits; alors il n'hésite pas à entrer en lutte avec le ravisseur. On connaît plusieurs exemples qui engagent des dénicheurs à la prudence.

Pendant huit jours, dès le lever du soleil jusqu'à la nuit, Amrhein accompagné d'un garde forestier et de Karl Hess, un paysan renommé par ses exploits d'ascensionniste et de chasseur, allèrent se mettre aux aguets sur le roc, au-dessus du nid. Mais l'endroit trop découvert était défavorable. On ne pouvait s'y cacher. Les vieux aigles n'osèrent pas rentrer à leur aire et ne se montrèrent plus que très au loin, comme des points noirs à peine perceptibles dans le ciel.

Découragé par une faction sans gloire et sans profit, Amrhein résolut de dénicher les aiglons sans plus s'occuper des parents. Il ne fallait plus tarder. A la lunette on constatait qu'ils étaient déjà développés et prêts à prendre leur vol.

Au jour fixé, vers onze heures du matin, Amrhein et ses compagnons se réunirent sur le rocher qui surplombait l'aire. Le premier ouvrage fut de construire un appareil destiné à hisser le dénicheur jusqu'à la hauteur du nid. Dans ce but on abattit trois forts sapins dont le premier, établi solidement au moyen des deux autres, fut couché sur le rocher, de façon à laisser dépasser au-dessus de l'abîme une extrémité qu'on arma d'une poulie. En arrière, un arbre resté debout servit de mât pour fixer une seconde poulie.

La muraille dans laquelle demeuraient les aigles n'était pas absolument droite. Elle formait au sommet un rebord qui surplombait d'environ trois mètres. Cette disposition était d'autant plus fâcheuse qu'elle devait éloigner de l'aire l'immense fil à plomb qu'allait être Amrhein, et qu'elle empêchait les amis chargés en haut de tirer sur la corde de voir le dénicheur et, par conséquent, d'arrêter l'ascension au bon moment. Pour remédier à cet inconvénient, on imagina, pour correspondre, un système de signaux à son de trompe. Tous ces préparatifs terminés, Amrhein, suivi d'un ami du nom de Wirth, fit le tour de la montagne et descendit dans la vallée jusqu'au-dessous du nid, à l'endroit où pendait la corde fixée aux poulies des sapins.

Cette corde avait trois cents mètres de long. Amrhein alors s'équipa. Il se mit pieds nus, s'attacha par devant un sac d'équipement, glissa un revolver dans sa poche et se lia au bras droit un piolet.

On tira par trois fois sur la corde — c'était le signal du départ — et l'ascension commença. D'abord tout alla bien. Amrhein montait lentement et sagement, mais à mesure qu'il arrivait plus haut la situation se modifiait. La corde, trop neuve, se détendit tout à coup et se mit à tourner rapidement sur elle-même, entraînant l'audacieux dans un vertigineux tourbillon. Puis le chasseur devint le jouet d'un terrible mouvement ballant. Sorte de pendule monstrueux, il était soumis à des oscillations dangereuses que, d'en bas, par la corde qui pendait au-dessous d'Amrhein, Wirth essayait d'atténuer. Enfin le dénicheur arriva à la hauteur de l'aire et donna le signal d'arrêter. Mais, à sa grande stupéfaction, l'ascension continua. Il comprit vite qu'à cause des rebords de la montagne, les hommes qui, à 160 mètres au-dessus de lui, haltaient sur la corde, ne l'entendaient pas plus qu'ils ne le voyaient. L'instant était grave. En montant plus haut, Amrhein risquait d'être déchiré par les rochers. Pour remplacer le son de la trompe insuffisant, il tira des coups de revolver. L'effet fut instantané. Après quelques secondes d'immobilité, le chasseur se trouva rapidement redescendu sur le sol à son point de départ.

Surpris par ces détonations insolites, alors qu'ils